

VJETAR. DOKUMENTARNI TRILER

THE WIND. A DOCUMENTARY THRILLER



REDATELJ / DIRECTOR **MICHAŁ BIELAWSKI**

scenarist / screenwriter: Michał Bielawski; **snimatelj / cameraman:** Bartłomiej Solik; **montaža / editing:** Hubert Pusek; **producenti / producers:** Maciej Kubicki, Anna Kępińska (Telemark sp. z o.o.), Hanka Kastelicová (HBO Europe), Izabela Łopuch (HBO Poljska); **zemlje / country of origin:** Poljska, Slovačka / Poland, Slovakia; **godina / year of production:** 2019.; **trajanje / duration:** 75 min.

Halny je najnepredvidljivija prirodna pojava u poljskim planinama. Riječ je o vjetru koji se redovito javlja u proljeće i jesen te je nemoguće predvidjeti kad će se pretvoriti u razorni uragan. Halny ostavlja brojne posljedice na stanovnike grada Zakopane i na njegovu okolicu pretvarajući slikoviti planinski krajolik u pozornicu za spektakl neukročene prirode, te izazivajući tjeskobu i neobično ponašanje – za vrijeme vjetra raste broj policijskih intervencija i samoubojstava, a bolnice zaprimaju više pacijenata sa srčanim problemima. Slojevit dokumentarna zapažanja pružaju rijedak uvid u život ljudi izloženih halnyju – liječnika, meteorologa i ostalih stanovnika regije Podhale dok se bore sa silama prirode i proživljavaju stres koji im vjetar donosi. Kamera prati pjesnikinju Teresu koja radi u šumi i čije pjesme odišu neobičnom senzibilnošću, Staszeka, energična pastira s velikom obitelji kojeg život zbliži s prirodom, Ewu, liječnicu koja živi za pomaganje drugima i Tomeka, meteorologa koji radi u izoliranoj mjernoj postaji u Hali Gąsienicowej. Redatelj zatim preusmjerava pozornost s intenzivnih ljudskih ponašanja na promjenjivu prirodu: uplašene životinje, stabla protresena vjetrom, guste oblake koji se veličanstveno nadvijaju nad Tatre i nagovještavaju dolazak halnyja. Film je nastao u koprodukciji HBO Europea, Telemarka i Krakovskog ureda za festivale.

In the Podhale region in Poland, the Halny wind blows several times a year in spring and in autumn, in cycles. It is unpredictable, so you never know if—and when—it will metamorphose into a destructive storm, transforming the picturesque mountain chains into a décor dominated by the savage performance of nature. Coming from the highest of the Carpathian Mountains, it moreover seems to trigger, in addition to the dread it provokes among the population, heart attacks, acts of madness and violence, or other strange effects on the women or men most sensitive to its appearance. Built much like a thriller, the film develops an impressive symphonic account, examining nature and the inhabitants to chart a mysterious phenomenon. A genuine cinematographical tour de force, it is particularly successful—notably thanks to its rigorous editing—in capturing the tension of a place by adopting the form of an astonishing documentary thriller.

